

# BC60SE(A), BC90SE(A)

**HU Elektromos szaunakályha beépítési és használati útmutató**



20070824

**Az elektromos kályha rendeltetése:**

**A BC-SE(A) kályhakat családi szaunák szaunázáshoz megfelelő hőmérsékletre történő felmelegítésére tervezték, a kályhák más egyéb célra nem használhatók.**

**A családi szaunákban használt kályhákra és vezérlő berendezésekre vonatkozó garancia időszak két (2) év. A kályhák fűtőelemeire vonatkozó garancia 6 hónap. A kályha használata előtt kérjük, gondosan olvassa át az alábbi használati útmutatót.**

**FIGYELEM!**

**Az alábbi beépítési és használati útmutató a szauna tulajdonosa vagy az azért felelős személy, illetve a kályha elektromos beépítéséért felelős villanyszerelő számára készült.**

**A beépítést követően a beépítésért felelős személy adja át ezen útmutatót a szauna tulajdonosának vagy az üzemeltetésért felelős személynek.**

**Gratulálunk választásához!**

## TARTALOM

<b>1. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ .....</b>	<b>4</b>
1.1. A szaunakövek felrakása.....	4
1.2. A sauna fűtése szokványos sauna esetében .....	4
1.2.1. Víz felöntése a felhevült kövekre.....	5
1.2.2. A szaunavíz.....	5
1.3. A sauna gőzgenerátor használatával történő felfűtése .....	6
1.3.1. A tartály feltöltése hideg gőzgenerátor esetén .....	6
1.3.2. A tartály feltöltése meleg gőzgenerátor esetén .....	6
1.3.3. A tartály ürítése.....	6
1.3.4. Automatikus vízfeltöltő rendszerrel felszerelt kályhák (BC-SEA).....	7
1.4. Illatanyagok használata .....	7
1.5. A szaunakabin szárítása.....	7
1.6. A gőzgenerátor tisztítása .....	7
1.7. Szaunázási útmutató.....	8
1.7. 1. A szaunakabin hőmérséklete és páratartalma .....	8
1.8. Figyelmeztetések.....	8
1.9. Hibaelhárítás.....	9
<b>2. SZAUNAKABIN.....</b>	<b>9</b>
2.1. A szaunakabin szigetelő- és falanyagai .....	9
2.1.1. A szaunafalak elfeketedése .....	10
2.2. A szaunakabin padlója.....	10
2.3. A kályha teljesítménye .....	10
2.4. A szaunakabin szellőzése.....	10
2.5. A szaunakabin higiéniai körülményei .....	11
<b>3. BEÉPÍTÉSI ÚTMUTATÓ.....</b>	<b>12</b>
3.1. Beépítés előtt.....	12
3.2. A kályha falra történő rögzítése .....	12
3.3. A kályha mélyedésbe történő beépítése.....	13
3.4. Biztonsági rács .....	14
3.5. A vezérlőegység és az érzékelők beszerelése .....	14
3.6. Automatikus feltöltés (BC-SEA) .....	14
3.7. Elektromos csatlakozások .....	14
3.8. Az elektromos kályha szigetelési ellenállása .....	15
<b>4. PÓTALKATRÉSZEK .....</b>	<b>17</b>

## 1. HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### 1.1. A szaunakövek felrakása

Az elektromos kályhában használt szaunakövek átmérője 4-8 cm közötti legyen. A kályhakövek speciálisan kályhában történő használatra készült, tömör kockakövek legyenek. **Sem könnyű, azonos méretű porózus kerámia „kövek”, sem lágy fazékkövek kályhában történő használata nem tanácsos, mivel ezek hatására ez ellenállás hőmérséklete túl magasra emelkedhet, minek eredményeképpen az eltörhet.**

A kövek felrakása előtt a kőport tanácsos lemosni. A köveket a rács fölötti kőtárolóba rakja, a fűtőelemek (ellenállások) közé úgy, hogy azok tartssák egymást. A kövek ne nehezedjenek súlyukkal a fűtőelemekre.

Ne rakja a köveket túl szorosan, hogy a levegő keresztül tudjon áramolni a kályhán. Tanulmányozza az 1. ábrát. Lazán illessze egymásra a köveket, ne szorítsa őket a fűtőelemek közé. Nagyon kisméretű köveket egyáltalán ne tegyen a kályhába.

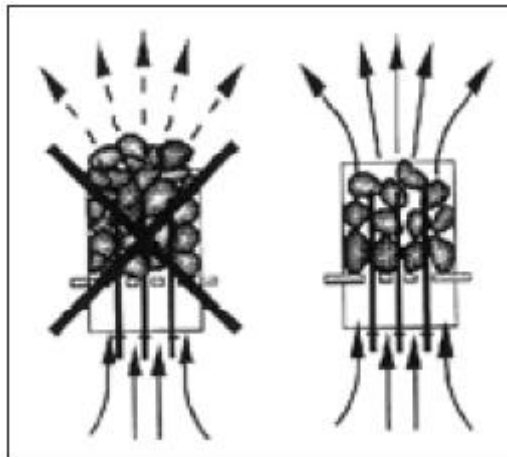
A kövek teljesen fedjék be a fűtőelemeket, azonban ne halmozza őket magasan rájuk.

A szaunakövek a használat során szétesnek. A szauna gyakori használata esetén évente legalább egyszer vagy még gyakrabban rendezze át a köveket. Ezzel egyidőben távolítsa el a kályha alsó részén található kődarabokat, és a szétesett köveket cserélje újakra.

A garancia nem vonatkozik a nem a gyár által ajánlott kövek használatából eredő hibákra.

A garancia nem vonatkozik a kályha szellőzésének szétesett vagy túl kisméretű kövek által történő akadályoztatása miatti hibákra sem.

**A kályha kőtároló terébe vagy a kályha közelébe ne helyezzen olyan tárgyakat vagy eszközöket, amelyek módosíthatják a kályhán keresztül áramló levegő mennyiségét vagy irányát, mert ennek hatására az ellenállás hőmérséklete túl magasra emelkedik, ami meggyújthatja a falfelületeket!**



1. ábra

A szaunakövek felrakása

### 1.2. A szauna fűtése szokványos szauna esetében

A kályha bekapcsolása előtt mindig győződjön meg arról, hogy a kályha fölött vagy annak közvetlen közelében nincs semmilyen tárgy. Tanulmányozza az 1.8. „Figyelmeztetések” című részt.

A kályha első működtetése során mind a kályha, mind a kövek szagot bocsátanak ki. A szag távozásához a szaunakabin hatékony szellőzése szükséges.

A kályha rendeltetése a szaunakabin és a szaunakövek szaunázáshoz szükséges hőmérsékletre történő felmelegítése. A szaunakabinnak megfelelő kályhateljesítmény esetén a megfelelően szigetelt szauna körülbelül egy óra alatt fűthető fel erre a hőmérsékletre. Tanulmányozza a 2.1. „A szaunakabin szigetelő- és falanyagai” című részt. A szaunakabin megfelelő hőmérséklete körülbelül +65 – +80 °C.

A szaunakövek általában a szaunakabinnal egyszerre érik el a szaunázáshoz megfelelő hőmérsékletet. Túl nagy kályhateljesítmény esetén a szauna levegője nagyon gyorsan felmelegszik, azonban a kövek nem melegednek fel eléggé; következésképpen a kövekre öntött víz azokon átfolyik. Másrészt, ha a kályhateljesítmény a szaunakabinhoz képest túl alacsony, a kabin lassan melegszik fel, és a szaunázó megpróbálhatja a szauna hőmérsékletét emelni úgy, hogy vizet önt a kövekre. A víz azonban csupán gyorsan lehűti a köveket és egy idő múlva a szauna nem lesz kellőképpen meleg, a kályha pedig nem lesz képes elegendő hőt biztosítani.

A szaunázás élvezetessé tételéhez a szaunakabin méretéhez illő, gondosan megválasztott kályhateljesítmény szükséges. Tanulmányozza a 2.3. „A kályha teljesítménye” című részt.

### **1.2.1. Víz felöntése a felhevült kövekre**

A szaunakabin levegője a melegítés során szárazzá válik. A szauna megfelelő páratartalom szintjének eléréséhez vizet kell locsolni a felhevült kövekre.

A szaunakabin levegőjének páratartalmát a kövekre öntött víz mennyisége szabályozza. A helyes páratartalom szint hatására a szaunázó bőre verítékezik, légzése könnyűvé válik. Egy kis felöntő kanálnyi víz kövekre öntését követően a szaunázó érzi a bőrén a páratartalom hatását. Azonban a túl magas hőmérséklet és páratartalom kellemetlen érzést okoz.

Ha hosszú időket tölt a szaunában, testhőmérséklete megemelkedik, ami veszélyes lehet.

A felöntő kanál maximális térfogata 0,2 liter. Az egy alkalommal a kövekre locsolt víz maximális mennyisége ne haladja meg a 0,2 litert, mert ha túl sok vizet önt a kövekre, annak csak egy része párolog el, a visszamaradó rész pedig forrásban lévő víz formájában a szaunázókra fröccsenhet.

**Soha ne locsoljon vizet a kövekre, ha a kályha közelében emberek tartózkodnak, mert a forró gőz megégetheti bőrüket!**

### **1.2.2. A szaunavíz**

**A felhevült kövekre locsolandó víznek a tiszta háztartási víz követelményeinek kell megfelelnie.**

A vízminőséget lényegesen érintő tényezők az alábbiakat foglalják magukba:

- humusztartalom (szín, íz, lerakódások); az ajánlott mennyiség 12 mg/l-nél kevesebb
- vastartalom (szín, szag, íz, lerakódások); az ajánlott mennyiség 0,2 mg/l-nél kevesebb
- keménység - a legfontosabb anyagok a mangán (Mn) és a kalcium (Ca); a mangán ajánlott mennyisége 0,05 mg/l, a kalcium ajánlott mennyisége 100 mg/l-nél kevesebb.

A meszes víz fehér, tapadós réteget hagy a kályhaköveken, illetve a kályha fémfelületein. A kövek elmeszesedése rontja a fűtési tulajdonságokat.

A vasas víz rozsdás réteget hagy a kályha felületén és a szerkezeti elemeken, valamint korróziót okoz.

Humuszos, klóros valamint tengervíz használata tilos.

**Kizárólag szaunavízhez készült, speciális illatanyagok használhatók. Kövesse a csomagoláson található útmutatót!**

### **1.3. A szauna gőzgenerátor használatával történő felfűtése**

Combi kályha esetén a szauna felmelegíthető a szokásos módon, vagy gőzfejlesztőjének használatával.

A gőzfejlesztő 5 literes tartállyal rendelkezik, így folyamatosan, körülbelül 2 órán keresztül bekapcsolt állapotban lehet. A tartály feltöltése akkor ajánlott, amikor a kályha hideg.

Az ideális páratartalom biztosítása érdekében a szauna hőmérsékletét tanácsos meglehetősen alacsonyan, lehetőleg 40°C körül tartani, és a szauna felmelegítése érdekében a gőzfejlesztőt körülbelül 1 órán keresztül bekapcsolt állapotban hagyni.

#### **1.3.1. A tartály feltöltése hideg gőzgenerátor esetén**

Töltse fel a tartályt tiszta háztartási vízzel. A tartály maximális kapacitása körülbelül 5 liter. (2. ábra)

#### **1.3.2. A tartály feltöltése meleg gőzgenerátor esetén**

Amikor a gőzgenerátor forró, nem tanácsos feltölteni vagy utántölteni, mert a forró gőz és a forró gőzgenerátor égési sérüléseket okozhat. Ha mégis forró állapotban kell feltöltenie a tartályt, különös óvatossággal, az alábbiak szerint járjon el:

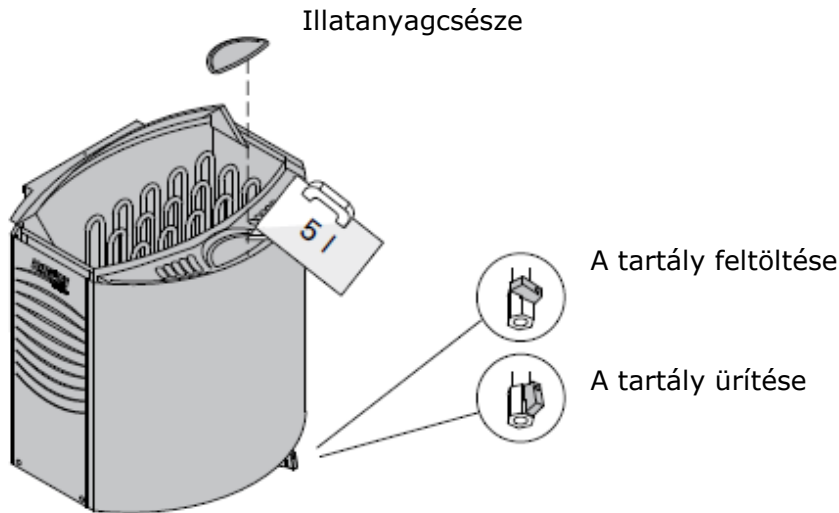
1. Kapcsolja ki a gőzgenerátort.
2. Öntsön óvatosan hideg vizet a tartály rácsára. A víz befolyik a tárolóba, és lehűti az abban lévő forró vizet.
3. Eressze le a lehűlt vizet a tárolóból egy kannába vagy vödörbe, és öntse ki a lefolyóba.
4. Töltse fel a tartályt az 1.3.1. részben található utasításoknak megfelelően.

#### **1.3.3. A tartály ürítése**

A gőzgenerátor hibamentes üzemeltetésének biztosítása érdekében a tartályt minden használat után le kell eresztetni. Ez az eljárás eltávolítja a gőzfejlesztés eredményeképpen a tárolóban lecsapódott szennyeződések.

Mivel a tárolóban lévő víz közvetlenül a használat után nagyon meleg, annak ürítése csak azt követően tanácsos, hogy a gőzgenerátor kikapcsolása után a víz néhány órán át hűlt. (2. ábra)

Kérjük, tanulmányozza az 1.3.2. rész 1., 2. és 3. alfejezetét is.



**2. ábra A tartály feltöltése és ürítése (BC-SE)**

#### **1.3.4. Automatikus vízfeltöltő rendszerrel felszerelt kályhák (BC-SEA)**

Az automatikus vízfeltöltő rendszerrel rendelkező Combi kályhamodellek ON (BE) pozícióba állított gőzfejlesztő kapcsoló (2) esetén automatikusan feltöltik a tartályt. Zárja el a tartályürítő szelepet és nyissa ki a tartályfeltöltő zárószelepet. Tanulmányozza a 2. és 7. képet.

A szaunázás végétével zárja el a zárószelepet. Tanulmányozza az 1.3.3. részt is.

#### **1.4. Illatanyagok használata**

A gőzgenerátorban használhatók folyékony illatanyagok és illattasakok. A folyékony illatanyagok betöltése a gőzgenerátorban található illatanyagcsészébe történik. Az illatanyagtasakok a gőzrács tetején helyezhetők el.

Illatanyagok használata estén ügyeljen a gőzgenerátorból kipárolgó forró gőzre, mivel az égési sérülést okozhat. A forró gőzgenerátorhoz ne töltsön vizet és ne helyezzen rá illatanyagot. Az illatanyagcsészét szükség szerinti gyakorisággal folyó vízben mossa ki.

#### **1.5. A szaunakabin szárítása**

A gőzgenerátor használatát követően minden esetben biztosítani kell a szaunakabin alapos kiszáradását. A szárítási folyamat felgyorsítása érdekében a kályha, valamint a maximálisra beállított szaunaszellőzés bekapcsolt állapotban hagyható.

Ha a szaunakabin kiszáradásának elősegítéséhez igénybe veszi a kályhát, ne feledje kikapcsolni azt a megadott idő eltelte után.

#### **1.6. A gőzgenerátor tisztítása**

A vízből származó szennyeződések, pl. a vízkő felgyülemlik a gőzgenerátor tartályának falán. A vízkőeltávolításhoz a háztartási készülékekhez, pl. kávéfőzőhöz és vízforralóhoz gyártott vízkőeltávolító szereket ajánljuk. Ezeket a szereket a gyártó utasításainak megfelelően használja. A gőzgenerátor külső része nedves ruhával tisztítható. A külső rész tisztításakor ügyeljen arra, hogy a gőzgenerátor működtető kapcsolója OFF (KI) állásban legyen.

## 1.7. Szaunázási útmutató

- Elsőként mosakodjon meg, például zuhanyozzon le.
- Addig maradjon a szaunában, amíg jól érzi magát.
- A szaunázás hallgatólagos szabályai szerint nem zavarhat más szaunázót hangos beszéddel.
- Ne űzze ki a szaunából a többi szaunázót azzal, hogy túl sok vizet locsol a kövekre.
- Felejtse el minden problémát és lazítson
- Szükség szerint hűtse bőrét.
- Ha egészségi állapota jó, úszhat egyet, ha van a közelben úszóhely vagy medence.
- Szaunázás után alaposan mosakodjon meg. Igyon friss vizet vagy egy frissítő italt, hogy folyadékháztartása visszaálljon a normális szintre.
- Pihenjen kicsit és hagyja, hogy pulzusa visszaálljon a normális szintre.

### 1.7. 1. A szaunakabin hőmérséklete és páratartalma

Kaphatók szaunabeli használatra alkalmas hőmérők és légnedvességmérők is. Mivel a gőz eltérően hat az emberekre, lehetetlen pontos, univerzálisan alkalmazható, szaunázáshoz megfelelő hőmérsékletet vagy páratartalom százalékos arányt megadni. A szaunázó saját komfortérzete a legjobb iránymutató.

A szaunakabin rendelkezzen megfelelő szellőzéssel, amely garantáltan biztosítja az oxigénben gazdag, könnyen belélegezhető levegőt. Tanulmányozza a 2.4. „A szaunakabin szellőzése” című részt.

A szaunázás frissítő élményt nyújt, és jót tesz az egészségnek. A szaunázás tisztítja és felmelegíti testét, ellazítja izmait, könnyíti és enyhíti feszültségét. Mivel a szauna csendes hely, lehetőséget nyújt a meditációra.

## 1.8. Figyelmeztetések

- **A tengeri levegő és a nedves éghajlat a kályha fémfelületein korróziót okozhat.**
- **Ne használja a szaunát ruhaszárításra, mivel ez tűzveszélyt okozhat. A túl magas páratartalom károsíthatja az elektromos berendezéseket is.**
- **A forró kályhát ne érintse meg, mivel a kövek és a külső felület megégetheti bőrét.**
- **Ne öntsön túl sok vizet a kövekre. Az elpárolgó víz forrásban van.**
- **Fiatalok, fogyatékkal élők vagy betegek egyedül ne használják a szaunát.**
- **A szaunázás egészségügyi okokból adódó esetleges korlátozásaival kapcsolatban kérje kezelőorvosa véleményét.**
- **A szülők tartsák távol a kályhától a kisgyermeket.**
- **A csecsemők szaunáztatását illetően kérje a gyermekegészségügyi központ véleményét az alábbiakat illetően:**
  - életkor
  - szaunahőmérséklet
  - a meleg szaunában töltött idő.
- **A szaunában nagyon óvatosan közlekedjen, mert a pad és a padlórészek csúszósak lehetnek.**
- **Alkohol fogyasztását, erős gyógyszer vagy narkotikumok bevitelét követően ne menjen a felfűtött szaunába.**



## 1.9. Hibaelhárítás

### **Ha a kályha nem működik, ellenőrizze az alábbiakat:**

- a tartály vízszintje megfelelő-e (tanulmányozza az 1.3. részt)
- a túlmelegedés elleni védelem bekapcsolt állapotban található-e (a visszaállító gomb a gőzgenerátor alján található)
- a szauna páratartalma nem túl magas-e
- a páratartalom maximális értékre van-e beállítva.

### **Ha a kályha nem fűt, ellenőrizze az alábbiakat:**

- az áram be van-e kapcsolva
- a vezérlőegység nem mutat-e a szauna hőmérsékleténél magasabb értéket
- a kályha biztosítékai jó állapotban vannak-e.

## 2. SZAUNAKABIN

### 2.1. A szaunakabin szigetelő- és falanyagai

**Elektromosan fűtött szauna esetén a nagy mennyiségű hőt tároló összes tömör (például téglá, üvegtégla, gipszkarton, stb.) falfelület megfelelő szigetelése szükséges a kályhateljesítmény ésszerűen alacsony szinten tartása érdekében.**

A fal és mennyezet szerkezet akkor tekinthető hatékonyan hőszigeteltnek, ha:

- a kabin belsejében gondosan felrakott hőszigetelő gyapot vastagsága 100 mm (minimum 50 mm)
- a nedvesség elleni védelmet például a szélein szorosan leragasztott alumínium papír alkotja; a papírt úgy kell elhelyezni, hogy az fényes oldalával a szauna belseje felé nézzen
- a nedvesség elleni védelem és a burkolólapok között 10 mm-es szellőző rés található (ajánlott)
- a belső teret 12-16 mm vastag burkolat fedi
- a falburkolat felső részén, a mennyezetborítás szélénél néhány milliméteres szellőző rés található.

Az ésszerű kályhateljesítmény elérése érdekében tanácsos lehet a szauna (általában 2100-2300 mm, minimálisan 1900 mm magas) mennyezetének lejjebb süllyesztése. Ennek eredményeképpen a szauna légköbmétere csökken, és kisebb kályhateljesítmény is elegendő lehet. A mennyezet lesüllyesztése a mennyezeti tartógerendák megfelelő magasságban történő rögzítésével lehetséges. A tartógerendák közötti részek a fent említettek szerinti (minimum 100 mm-es) szigetelést és felületkialakítást kapnak.

Mivel a meleg felfelé mozog, a pad és a mennyezet között maximum 1100-1200 mm távolság ajánlott.

**FIGYELEM! Érdeklődjön a tűzvédelmi hatóságoknál arról, hogy a tűzbiztos fal mely részei szigetelhetők.**

**FIGYELEM! A hővédelemmel ellátott falak vagy mennyezet védelmét alkotó anyagok, például a közvetlenül a falra vagy mennyezetre rögzített kőzetgyapot lapok a mennyezet- és falanyagok veszélyesen magas hőmérsékletre történő felmelegedését okozhatják.**

### 2.1.1. A szaunafalak elfeketedése

A szaunában található faanyag, például a burkolatok idővel elfeketednek. A napfény és a kályhából származó hő felgyorsítja ezt a folyamatot. Ha a falfelületeket burkolatvédő szerrel kezelték, a használt védőszertől függően a kályha feletti falfelület elfeketedése igen gyorsan láthatóvá válik. Az elfeketedés amiatt következik be, hogy a védőszerek a kezeletlen fáénál alacsonyabb hőellenállással rendelkeznek. Ezt gyakorlati vizsgálatok igazolták. A kályhán elhelyezett kövekről lemorzsolódó ásványi mikrorészecskék elfeketíthetik a kályhához közeli falfelületet.

**Ha a szaunakályha beépítése során követi a gyártó által jóváhagyott irányelveket, a kályha nem fog olyan mértékben felmelegedni, hogy veszélyeztesse a szaunakabinban található gyúlékony anyagokat.** A szaunakabin fal- és mennyezetfelületeinek hőmérséklete legfeljebb +140°C lehet.

A CE jelzéssel ellátott szaunakályhák a szaunabeépítésre vonatkozó összes előírásnak megfelelnek. Az előírások betartását a megfelelő hatóságok ellenőrzik.

### 2.2. A szaunakabin padlója

A nagy hőmérsékletingadozás hatására a szaunakövek a használat során szétesnek.

A kövekre öntött víz lemossa a kis kődarabokat a szaunakabin padlójára. A forró kődarabok károsíthatják a kályha alatt és mellett található padlóburkolatot.

A padlólap burkolat esetén használt világos színű fugázó magába szívhatja a kövekben és vízben található szennyeződések (pl. vastartalom).

A (fent említett okokból bekövetkező) esztétikai károsodás megelőzése érdekében kizárólag sötét fugázót és kőből készült padlóburkolatot tanácsos használni a kályha alatt és közelében.

Ügyeljen arra, hogy a szauna padlójára lecsepegő víz lefolyóba kerüljön.

### 2.3. A kályha teljesítménye

Ha a falakat és a mennyezetet burkolat fedi, és a burkolat mögötti hőszigetelés kellőképpen megakadályozza a falanyagokba történő hőáramlást, a kályhateljesítményt a szauna légköbmétere határozza meg. Tanulmányozza az 1. táblázatot.

Ha a szauna látható szigetetlen, pl. téglával, üvegtéglával, betonnal vagy csempével burkolt falfelületekkel rendelkezik, az említett falfelület négyzetméterenként 1,2 m<sup>3</sup>-rel növeli a szauna légköbméterét. Ezt követően válassza ki a táblázatban megadott értékek szerinti, megfelelő kályhateljesítményt.

Mivel a farönk falak lassan melegszenek fel, a farönk szauna légköbméterét szorozza meg 1,5-tel, majd ezen információ alapján válassza ki a kályhateljesítményt.

### 2.4. A szaunakabin szellőzése

Szauna esetén különösen fontos a hatékony szellőzés. A szaunakabin levegőjének óránként hatszor tanácsos cserélődnie. A levegőellátó cső a kályha felett minimum 500 mm magasan helyezkedjen el. A cső átmérője 50-100 mm legyen.

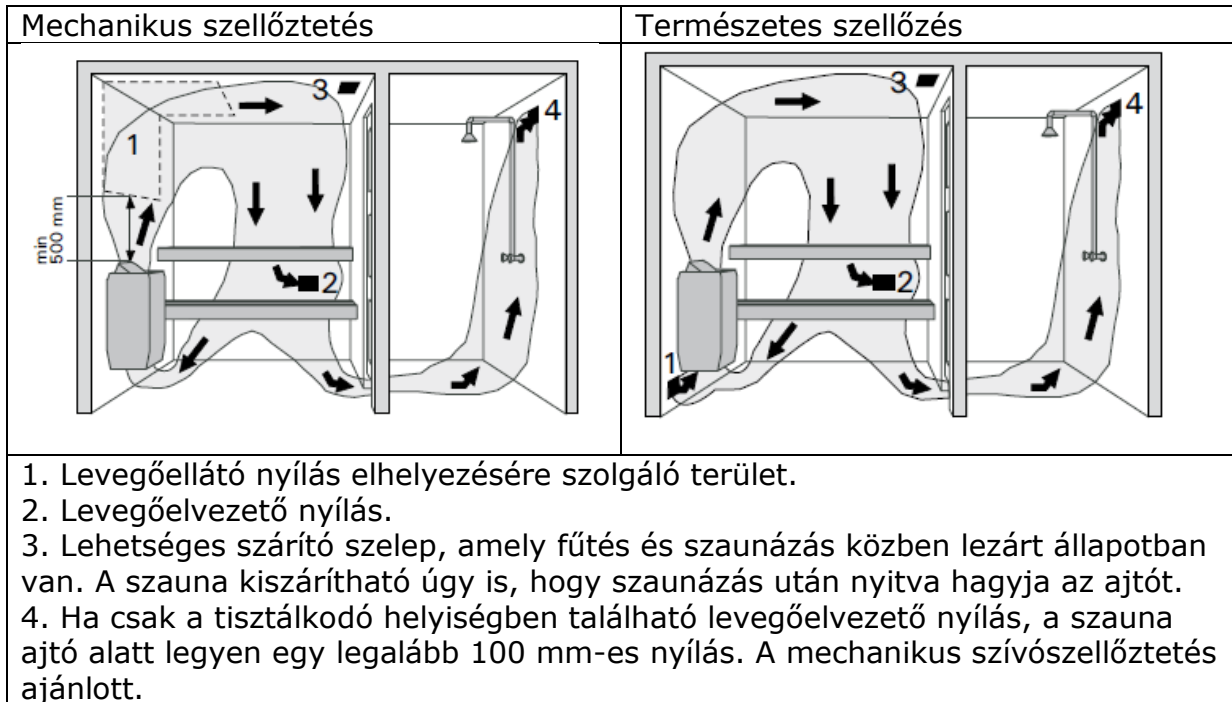
A szaunakabin levegőelvezetése a kályhától a lehető legtávolabb, azonban a padlószinthez közel helyezkedjen el. A levegőelvezető nyílás átmérője a levegőellátó cső átmérőjének kétszerese legyen.

A levegőelvezetést közvetlenül a szellőzőkéménybe vezesse be, vagy alkalmazzon a padlószint közeléből induló, a szauna felső részén található nyílásba futó elvezetőcsövet. A levegőelvezetés megoldható tisztálkodó helyiségben található levegőelvezető nyílással is, a szauna ajtó alatt kialakított 100-150 mm-es nyíláson keresztül.

A fent említett rendszer esetén mechanikus szellőztetés szükséges.

Ha a kályhabeépítés előregyártott szaunába történik, a szellőzés kialakításakor követni kell a szauna gyártójának utasításait.

Az alábbi képsor lehetséges szaunakabin szellőzőrendszereket mutat be. Tanulmányozza a 3. ábrát.



**3. ábra**

**A szaunakabin szellőzése**

**2.5. A szaunakabin higiéniai körülményei**

A szaunakabin megfelelő higiéniai színvonala kellemes élménnyé teszi a szaunázást.

A szauna ülőhelyeken tanácsos törölközőket használni, hogy ne kerüljön veríték a padokra. A törölközőket javasolt minden használat után kimosni. A vendégek külön törölközőket kapjanak.

A takarítás során a szaunakabin padlóját tanácsos felporszívózni vagy felseperni. Emellett nedves ruhával fel is moshatja azt.

A szaunakabint legalább hathavonta alaposan mossa le. Kefével tisztítsa meg a falakat, padokat és a padlót, használjon súrolókefét és szauna tisztítószert.

A kályháról a port és a szennyeződésekét nedves kendővel törölje le.

### 3. BEÉPÍTÉSI ÚTMUTATÓ

#### 3.1. Beépítés előtt

A kályha beépítése előtt tanulmányozza a beépítési útmutatót, valamint ellenőrizze az alábbiakat:

- A kályha teljesítménye és típusa a szaunakabinnak megfelelő?

**Kövesse az 1. táblázatban megadott léghőméter értékeket!**

- Rendelkezésre áll elegendő mennyiségű, jó minőségű szaunakő?
- A tápfeszültség a kályhának megfelelő?
- Elektromosan fűtött kabin esetén a szabályozó áramkör (védőkapcsoló) igényel plusz relét a szabályozó funkció potenciálmentessé tételéhez, mivel a feszültségvezérlés a bekapcsolt állapotú kályhából érkezik?
- A kályha elhelyezése teljesíti a 4. és 5. ábrán, valamint az 1. táblázatban megadott, biztonsági távolságokra vonatkozó minimális követelményeket?

**A kályha beépítésének feltétlenül ezen értékek szerint kell történnie! Ezen értékek figyelmen kívül hagyása tűzveszélyt okozhat. A szaunakabinba csak egy elektromos kályha építhető be.**

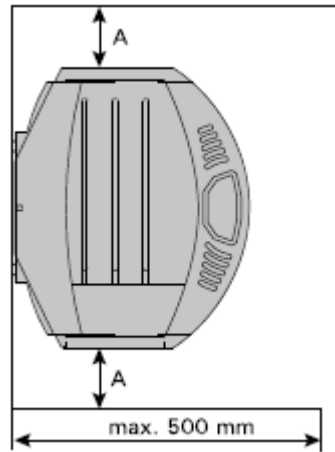
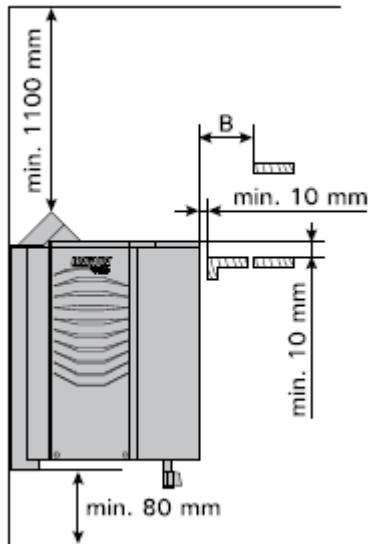
#### 3.2. A kályha falra történő rögzítése

1. Rögzítse a falra szerelhető tartókeretet a falhoz a tartókerethez tartozó csavarokkal. Tartsa be az 1. táblázatban, valamint a 4. és 6. ábrán megadott minimális biztonsági távolságokat.

Kályha Modell és méretek	Tel jesít mény	Gőzfejlesztő		Szaunakabin			Minimális távolságok				Csatlakoztató kábel			
		Tel Jesít mény	Max. gőzfej lesztő telje sít mény	Léghőméter	Magas ság	Min A	Min B	Men nyez etig	Pad ló ig	400 V 3N~	Biz tosí ték	230 V 1N~	Biz tosí ték	
Szélesség 450 mm Mélység 385 mm Magasság 560 mm Súly 11 kg Kövek max. 20kg				Lásd a 2.3. rész			Lás d az 5. áb rát	Lásd a 4. ábrát			Lásd a 6. ábrát: Az adatok csak a csatlakoztató kábelre (2) vonatkoznak			
	kW	kW	kg/h	min. m3	max. m3	min. mm	mm	mm	mm	mm	mm2	A	mm2	A
BC60SE(A)	6,0	2,0	2,5	5	8	1900	50	50	1100	80	7x1,5*)	3x10	5x6	1x35
BC90SE(A)	9,0	2,0	2,5	8	14	1900	120	100	1100	80	7x2,5*)	3x16	5x6	1x50

**1. táblázat**  
**A BC-SE(A) kályha**  
**beépítési adatai**

**\*) A termosztátig 4 x 0,5 mm<sup>2</sup>,**  
**a páratartalom érzékelőig 6 x 0,5 mm<sup>2</sup>**



**4. ábra**  
A kályhától való biztonsági távolságok

**5. ábra**  
A kályha mélyedésbe történő beépítése

**FIGYELEM!** A burkolat mögött legyen valamilyen tartóelem, például egy deszkalap, hogy a rögzítő csavarokat a burkolatnál vastagabb faanyagba lehessen becsavarozni. Ha a burkolat mögött nincsenek deszkalapok, azok ráerősíthetők a burkolatra is.

2. Emelje a kályhát a falon lévő tartókeretre úgy, hogy a tartókeret alsó részén található rögzítő kampók a kályhatest pereme mögé kerüljenek.
3. Rögzítse a kályhaperemet csavarral a tartókeretre.



**6. ábra** A kályha falra történő rögzítése

### 3.3. A kályha mélyedésbe történő beépítése

A kályha legalább 1900 mm magas mélyedésbe építhető be. Tanulmányozza az 5. ábrát.

### 3.4. Biztonsági rács

Ha biztonsági rácsot helyez a kályha köré, tartsa be a 4. ábrán és az 1. táblázatban megadott minimális távolságokat.

### 3.5. A vezérlőegység és az érzékelők beszerelése

A vezérlőegység elhelyezése a szaunakabinon kívül, száraz helyre történjen, körülbelül 170 cm magasságban. A vezérlőegység részletes útmutatót tartalmaz az egység falra történő rögzítésére.

A hőmérsékletérzékelőt a szaunakabin falára, a kályha fölé szerelje fel. A kályha oldaltengelyére szerelje fel, a mennyezettől 100 mm-re lefelé.

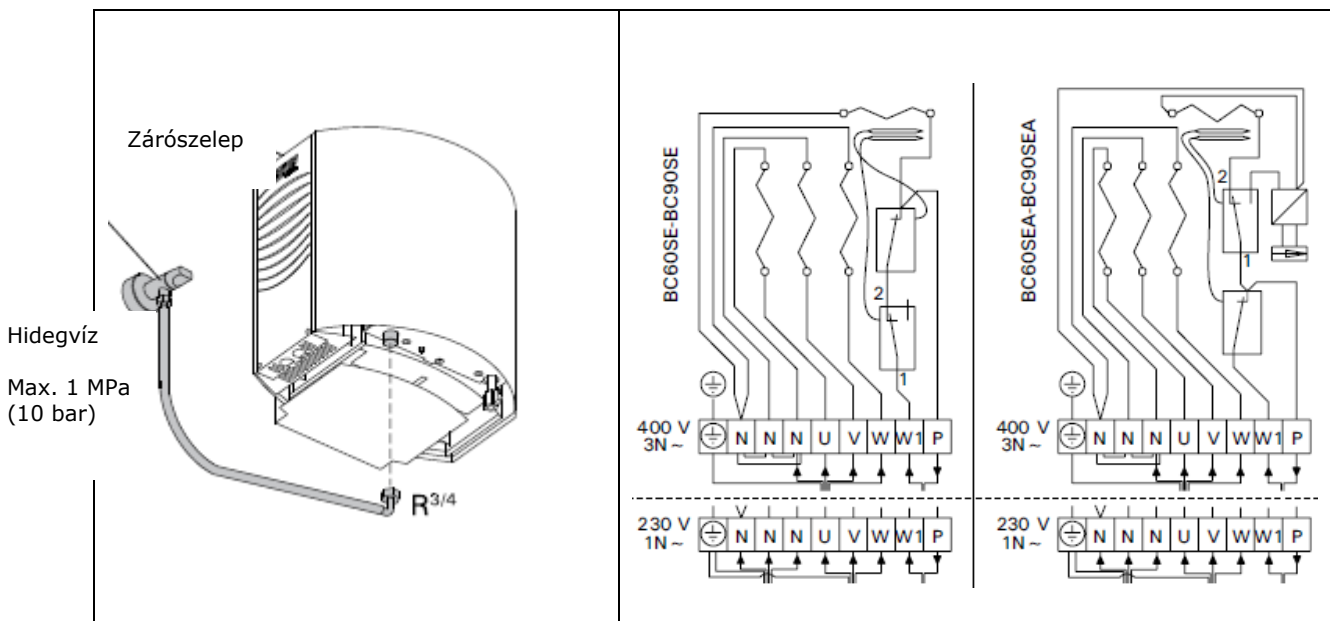
### 3.6. Automatikus feltöltés (BC-SEA)

Csatlakoztassa a kályhát rugalmas tömlőn keresztül a hidegvíz fővezetékhez. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozás rendelkezik zárószeleppel.

Tanulmányozza a 7. ábrát. A szauna és/vagy tisztálkodó helyiség tömlősérülés vagy szivárgás esetére rendelkezzen padlólefolyóval.

### 3.7. Elektromos csatlakozások

**A kályha elektromos hálózathoz történő csatlakoztatását kizárólag arra jogosult, képzett villanszerelő végezheti, a hatályos előírásoknak megfelelően.**



**7. ábra**  
**Automatikus feltöltés**

**8. ábra**  
**A kályha elektromos csatlakozásai**

A kályha félig rögzítetten csatlakozik a szaunafalon található elágazódobozhoz. Tanulmányozza a 6. ábrát. A csatlakoztató kábel H07RN-F típusú gumikábel vagy annak megfelelő legyen.

**FIGYELEM! A hő hatására történő elridedés miatt PVC-szigetelésű vezeték kályha csatlakoztató kábelként történő használata tilos.** Az elágazódoboz legyen fröccsenő víz ellen védett, és a padlótól számított távolsága ne haladja meg az 50 cm-t.

Ha a csatlakoztató és beépítő kábelek a szauna belső terének padlójától 100 cm-nél magasabban vannak vagy a szaunafalakon belül találhatóak, terhelés

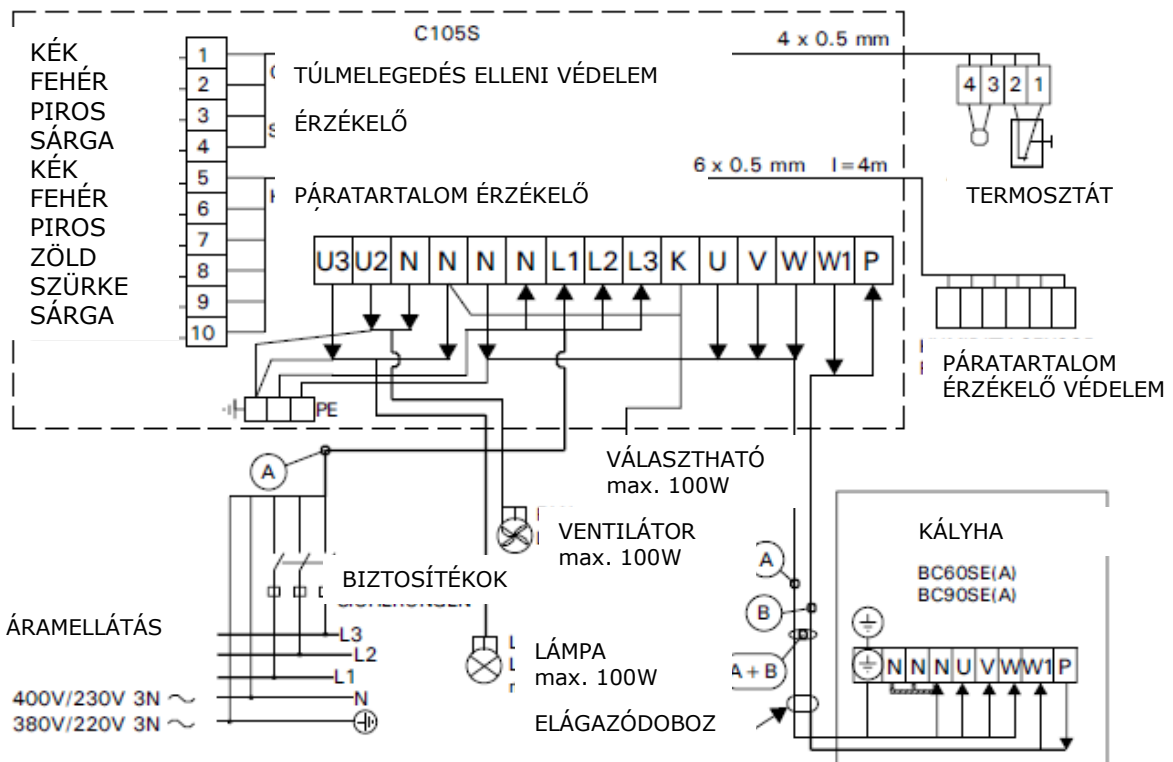
alatt minimum 170°C-os hőmérsékletet kell kibírniuk (például SSJ). A szauna padlójától 100 cm-nél magasabbra beépített elektromos berendezéseknek 125°C-on történő használatra vonatkozó engedéllyel kell rendelkezniük (T125 jelölés).

### 3.8. Az elektromos kályha szigetelési ellenállása

Az elektromos berendezések végső vizsgálatakor, a kályha szigetelési ellenállásának mérésekor előfordulhat, hogy „szivárgás” észlelhető. Ennek az az oka, hogy a fűtőellenállások szigetelőanyaga nedvességet vett fel a levegőből (tárolás, szállítás). A kályha néhány alkalommal történő üzemeltetését követően a nedvesség távozik a fűtőelemekből.

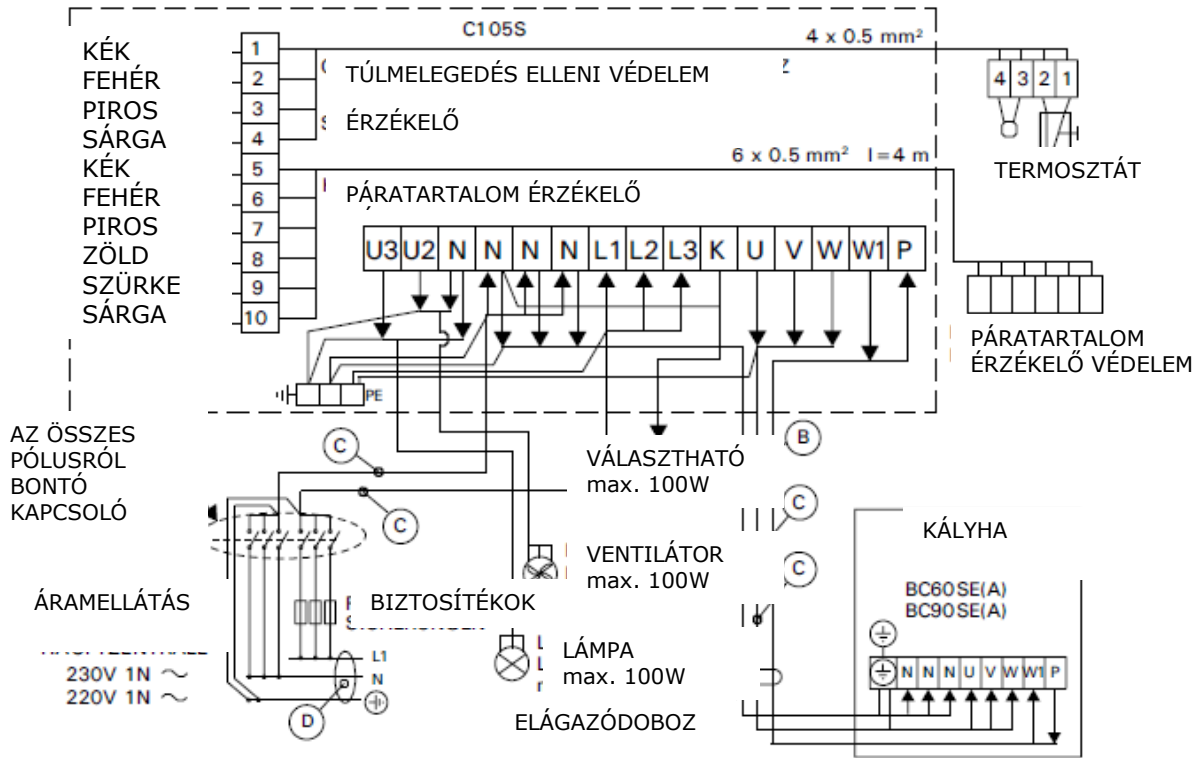
**Ne csatlakoztassa a kályha tápvezetékét áram-védőkapcsolón keresztül!**

Kályha	Kábelek 400V 3N~/230V 1N~				
	A mm <sup>2</sup>	A+B mm <sup>2</sup>	B mm <sup>2</sup>	C mm <sup>2</sup>	D mm <sup>2</sup>
BC60SE(A)	5 x 1,5	7 x 1,5	2 x 1,5	4 x 1,5	3 x 6
BC90SE(A)	5 x 2,5	7 x 2,5	2 x 2,5	4 x 2,5	3 x 10



9a ábra

**C105S vezérlőegység és a BC-SE(A) kályha 3-fázisú elektromos csatlakozásai**

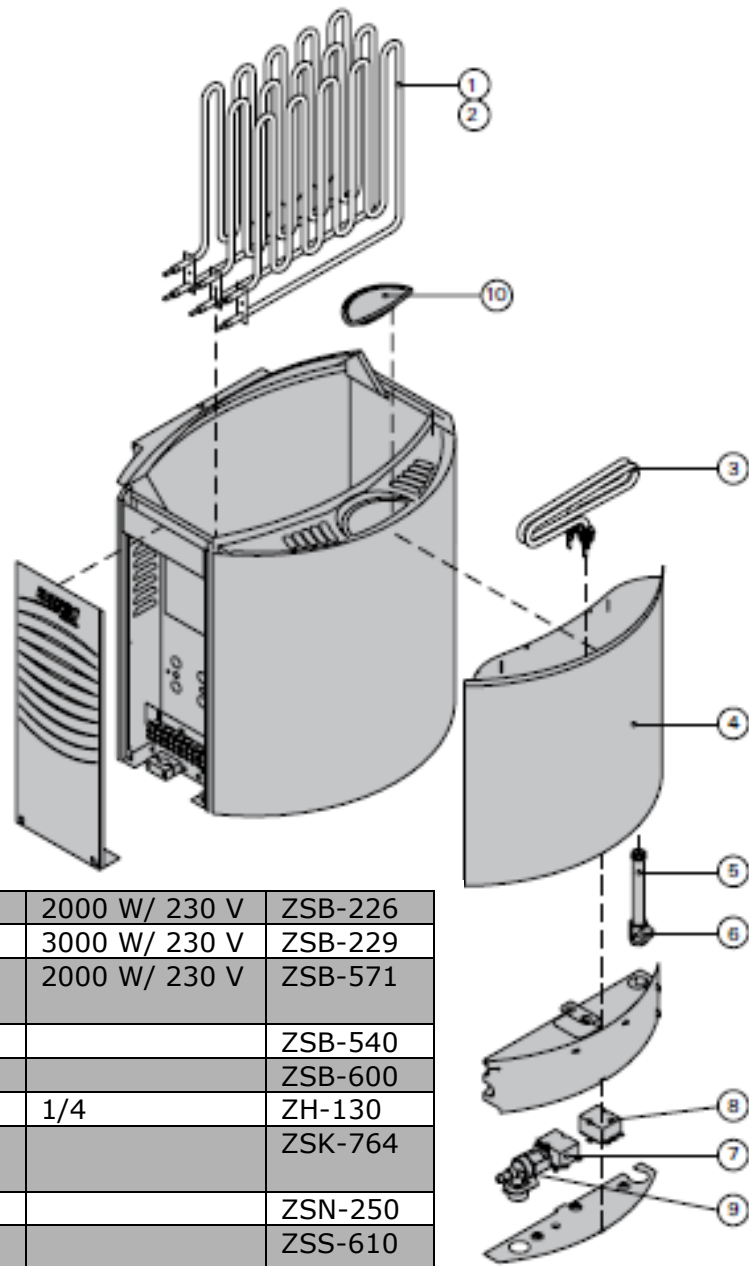


9b ábra

**C105S vezérlőegység és a BC-SE(A) kályha 1-fázisú elektromos csatlakozásai**



## 4. PÓTALKATRÉSZEK



1	Fűtőelem	2000 W/ 230 V	ZSB-226
2	Fűtőelem	3000 W/ 230 V	ZSB-229
3	Gőzfejlesztő fűtőelem	2000 W/ 230 V	ZSB-571
4	Tartály		ZSB-540
5	Elvezetőcső		ZSB-600
6	Csap	1/4	ZH-130
7	Túlmelegedés elleni védelem		ZSK-764
8	Termosztát		ZSN-250
9	Mágneses szelep (BC-SEA)		ZSS-610
10	Illatanyagcsésze		ZSB-521